POZIV NA DOSTAVU PONUDA
/TENDER DOCUMENTATION

Postupak nabave za osobe koji nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi
/ Procurement procedure for entities not subject to the Public Procurement Act

NAZIV NABAVE / PROCUREMENT TITLE: NABAVA IKT OPREME I DIGITALIZACIJE POSLOVANJA – PONOVLJENI POSTUPAK II/ PROCUREMENT OF ICT EQUIPMENT AND DIGITALIZATION OF BUSINESS- ADDITIONAL PROCUREMENT II

EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE / PROCUREMENT NUMBER: **05/2022**

O PROJEKTU / ABOUT THE PROJECT:

NAZIV PROJEKTA/ PROJECT TITLE: JAČANJE KONKURENTNOSTI PODUZEĆA HSTEC d.d. ULAGANJIMA U DIGITALNU I ZELENU TEHNOLOGIJU/ STRENGHTENING THE COMPETITIVENES OF HSTEC d.d. BY INVESTING IN DIGITAL AND GREEN TECHNOLOGY

NAZIV POZIVA/ NAME OF THE CALL: JAČANJE KONKURENTNOSTI PODUZEĆA ULAGANJIMA U DIGITALNU I ZELENU TRANZICIJU /
STRENGTHENING THE COMPETITIVENESS OF COMPANIES BY INVESTING IN THE DIGITAL AND GREEN TRANSITION
REFERENTNA OZNAKA POZIVA/ CALL REFERANCE NUMBER: KK.11.1.1.01.- INAČICA 2

SADRŽAJ

1. OPĆI PODACI / GENERAL INFORMATION 5
1.1. Podaci o Naručitelju 5
1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s Ponuditeljima / Information on the person responsible for contact with the Tenderers 5
1.3. Evidencijski broj nabave/ Procurement number 6
1.4. Vrsta postupka nabave/ Type of procurement 6
1.5. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa/ List of economic entities with which the Contracting Authority is in conflict of interest 7
2. PODACI O PREDMETU NABAVE/ INFORMATION ON THE SUBJECT OF PROCUREMENT 8
2.1 Predmet nabave / Subject of procurement 8
2.2 Podaci o vrsti i količini robe/ Information on the type and quantity of goods 10
2.3 Tehničke specifikacije i sve relevantne tehničke pojedinosti predmeta nabave/ Technical specifications and all relevant technical details of the procurement subject 10
2.4 Mjesto isporuke predmeta nabave/ Place of delivery of the procurement subject. 11
2.5 Rok isporuke predmeta nabave 11
3. TROŠKOVNIK/ BILL OF QUANTITIES 11
4. ROK ZA DOSTAVU PONUDA / DEADLINE FOR SUBMISSION OF OFFERS 11
5. OBVEZNI RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA / COMPULSORY REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER 12
6. UVJETI I ZAHTJEVI KOJE MORAJU ISPUNJAVATI POTENCIJALNI PONUDITELJI / CONDITIONS AND REQUIREMENTS TO BE FULFILLED BY POTENTIAL TENDERERS 14
6.1 TEHNIČKA I STRUČNA SPOSOBNOST / TECHNICAL AND PROFESSIONAL CAPACITY . 14
7. PODACI O PONUDI/ INFORMATIONONTHEOFFER 15
7.1 Sadržaj i način izrade ponude/ Content and manner of preparation of the offer 15
7.2 Pravila dostave dokumenata / Document delivery rules 17
7.3 Način dostave ponude / Methods of offer submission 17
7.4 Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Amendments and / or modifications to the offer and withdrawal of the offer 18
7.5 Način određivanja cijene ponude / Method of determining the offer price 19
7.6 Rok valjanosti ponude / Validity of the offer 19
7.7 Trošak ponude / Cost of offer 20
8. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE / OFFER SELECTION CRITERIA 20
9. ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA ZAJEDNICU PONUDITELJA / PROVISIONS RELATING TO THE CONSORTIA 23
10. ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA PODUGOVARATELJE / PROVISIONS RELATING TO SUBCONTRACTORS 23
11. DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU ILI PONIŠTENJU/ DECISION ON AWARD OR CANCELLATION OF THE TENDER 24
12. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA/ DEADLINE, MEANS AND TERMS OF PAYMENT 26

13. POUKA O PRAVNOM LIJEKU/ LEGAL REMEDY.....26
14. PRILOZI/ ANNEXES.....27

1. OPĆI PODACI / GENERAL INFORMATION

1.1. Podaci o Naručitelju

Naziv i sjedište Naručitelja/ Name and registered office of the Contracting Authority:	HSTEC d.d., Zagrebačka ulica 100, 23 000 Zadar (NoJN - nije obveznik Zakona o javnoj nabavi)/ (NOJN - Entity not subject to the Public Procurement Act)
OIB /VAT No.:	84339137481
MBS/ Entity ID:	060033740
Broj telefona /telephone number:	+385 1 23205405
Internetska adresa/ web site :	www.hstec.hr
Adresa elektroničke pošte/ e-mail address:	info@hstec.hr
Odgovorna osoba/ Responsible person:	G. Mladen Šarlija
Naručitelj ostvaruje povrat PDV-a kroz redovito poslovanje/ The Contracting Authority obtains VAT refund through regular business operations	DA/ YES

Naručitelj je započeo s provedbom projekta „Jačanje konkurentnosti poduzeća HSTec d.d. ulaganjima u digitalnu i zelenu tehnologiju“ sukladno projektnoj prijavi na Javni poziv za dostavu projektnih prijava „Jačanje konkurentnosti poduzeća ulaganjima u digitalnu i zelenu tranziciju “ koji je objavljen u okviru Operativnog programa „Konkurentnost i kohezija 2014. – 2020.“, Referentna oznaka Poziva: KK.11.1.1.01. – inačica 2.
/ The Contracting Authority has started with implementation of project „Strenghtening the Competitivenes of HSTEC d.d. by Investing in Digital and Green Technology“ in line with project application submitted to the Public Call „Strengthening the Competitiveness of Companies by Investing in the Digital and Green Transition“, published within Operational programme „Competetivness and Cohesion 2014 - 2020“, Call reference number KK.11.1.1.01.- version II

1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s Ponuditeljima / Information on the person responsible for contact with the Tenderers

Ime i prezime / Name and surname:	Gđa. Kristina Šimunić
Broj telefona / Telephone number:	+385 23 205 428
Adresa / Address:	Zagrebačka ulica 100, 23 000 Zadar
Adresa elektroničke pošte / E-mail address:	info@hstec.hr

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između naručitelja i gospodarskih subjekata obavljat će se u pisanom obliku. Pisani zahtjev zainteresiranih gospodarskih subjekata za pojašnjenjem dostavlja se putem e-maila: info@hstec.hr

/ Communication and any other exchange of information between the Contracting Authority and the economic operators shall be in writing. The written request of interested economic operators for clarification shall be submitted by e-mail: info@hstec.hr

Ako je potrebno, gospodarski subjekti mogu za vrijeme roka za dostavu ponuda zahtijevati dodatne informacije i objašnjenja vezana uz dokumentaciju o nabavi. Ako Naručitelj za vrijeme roka za dostavu ponuda mijenja dokumentaciju, osigurat će dostupnost izmjena svim zainteresiranim gospodarskim subjektima na istim mjestima na kojima je objavljena osnovna Obavijest o nabavi, Dokumentacija o nabavi i pojašnjenja dokumentacije. U slučaju potrebe izmjene poziva na dostavu ponuda tijekom posljednjih 5 dana prije isteka inicijalnog roka za dostavu ponuda, Naručitelj će razmjerno produljiti rok za dostavu ponuda za minimalno 5 dana, računajući od dana objave izmjene.

/ If necessary, economic operators may, before the deadline for the submission of tenders, request additional information and explanations regarding the tender documents. If the Contracting Authority changes the documentation during the deadline for the submission of tenders, it will ensure that changes are available to all interested economic operators in the same places where the original Procurement Notice, Tenders Documents and clarifications of documentation are published. In case of need to change the invitation to tender during the last 5 days before the expiration of the initial deadline for submission of tenders, the Contracting Authority shall proportionally extend the deadline for submission of tenders for a minimum of 5 days from the date of publication of the change.

1.3. Evidencijski broj nabave/ Procurement number

05/2022

1.4. Vrsta postupka nabave/ Type of procurement

Postupak nabave s obveznom objavom Obavijesti o nabavi sukladno Prilogu 4: Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi, verzija 7.0. / Procurement procedure with mandatory publication of the Procurement Notice in accordance with Annex 4: Rules on the implementation of procurement procedures for non-obligors of the Public Procurement Act, version 7.0.

Nabava se provodi temeljem:

a) Zakona o uspostavi institucionalnog okvira za provedbu europskih strukturnih i investicijskih fondova u Republici Hrvatskoj u financijskom razdoblju od 2014.-2020. (NN 92/14);
b) Uredbe o tijelima u sustavima upravljanja i kontrole korištenja Europskog socijalnog fonda,

Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda, u vezi s ciljem "Ulaganje za rast i radna mjesta" (NN 107/14, 23/15);
c) Zajedničkih nacionalnih pravila, koje je donijelo Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije u skladu sa Zakonom o uspostavi institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj, Pravila br. 05 - Izvršavanje i upravljanje ugovorima o dodjeli bespovratnih sredstava, Priloga 04 - Postupci nabave za osobe koji nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi, sastavni dio natječajne dokumentacije.

/ Procurement is carried out on the basis of:
a) the Act on establishing an institutional framework for the implementation of the European Structural and Investment Funds in the Republic of Croatia in the financial period 2014-2020 (OG 92/14);
b) Regulation on bodies in the management and control systems for the use of the European Social Fund, the European Regional Development Fund and the Cohesion Fund, concerning the objective "Investing for growth and jobs" (OG 107/14, 23/15);
c) Common national rules adopted by the Ministry of Regional Development and EU Funds in accordance with the Act establishing an institutional framework for the use of European Union structural instruments in the Republic of Croatia; 05 - Execution and management of grant contracts, Schedule 04 - Procurement procedures for entities not subject to the Public Procurement Act, an integral part of the call documentation.

Danom početka postupka nabave smatra se dan objave Obavijesti o nabavi i dokumentacije o nabavi s pripadajućim prilozima na internetskoj stranici: www.strukturnifondovi.hr.

/ The start of the procurement procedure shall be considered as the day of publication of the Procurement Notice and the Tender Documents with their attachments on the website: www.strukturnifondovi.hr

1.5. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa/ List of economic entities with which the Contracting Authority is in conflict of interest

Članovi Odbora za nabavu, osoba ovlaštena za zastupanje Naručitelja te imenovana osoba za provođenje postupka nabave postupaju u skladu s načelima izbjegavanja sukoba interesa te se izuzimaju iz postupka nabave u slučaju postojanja sukoba interesa. Samo ako se sukob interesa ne može učinkovito ukloniti izuzimanjem navedenih osoba ili poduzimanjem drugih mjera, Naručitelj isključuje gospodarskog subjekta iz postupka nabave.

/ The members of the Procurement Committee, the person authorized to represent the Contracting Authority and the person appointed to carry out the procurement procedure shall act in accordance with the principles of avoiding conflicts of interest and shall be exempted from the procurement procedure in the event of a conflict of interest. Only if the conflict of interest cannot be effectively eliminated by excluding such persons or by taking other measures, shall the Contracting Authority exclude the economic operator from the procurement procedure.

Naručitelj ne smije sklapati ugovore o nabavi (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja, ili podugovaratelja odabranom ponuditelju) sa sljedećim gospodarskim subjektima:

/ The Contracting Authority may not conclude procurement contracts (in the capacity of tenderer, member of the tenderer community, or subcontractor to the successful tenderer) with the following economic operators:

1. DYVOLVE d.o.o. Hrvoja Macanovića 57, Zagreb, OIB 84105269168
2. HSTEC-STAKLARSKI SUSTAVI d.o.o. za proizvodnju i trgovinu, OIB 41575116412
3. KONTAKT d.o.o. za projektiranje i proizvodnju električkih sustava, OIB 74640726884
4. FM Design, elektroinženjering, proizvodnja, trgovina i usluge, d.o.o., OIB 7220500843
5. INGEL elektroinžinjering, proizvodnja, zastupništva, trgovina, export-import d.o.o., OIB 78485989067

2. PODACI O PREDMETU NABAVE/ INFORMATION ON THE SUBJECT OF PROCUREMENT

2.1. Predmet nabave / Subject of procurement

Predmet nabave, sukladno Prilogu 6: Tehnička specifikacija, uključuje nabavu i implementaciju IKT opreme za potrebe digitalizacije poslovanja tvrtke.

/ Subject of procurement, in accordance with Annex 6: Technical specification, includes: procurement and implementation of ICT equipment for the needs of digitalization of the company's business.

Detaljan opis predmeta nabave nalazi se u Prilogu 6: Tehnička specifikacija./ A detailed description of the subject of procurement can be found in Annex 6: Technical Specification.

Predmet nabave je podijeljen u grupe, i to/ The subject of procurement is divided into groups, as follows:

Grupa 1 – Elektrotehnički softver
Grupa 2 – Softver paket za razvoj vizijskih sustava koji uključuje algoritme za analizu slike koji se baziraju na principu dubokog učenja
Grupa 3 – Računala

Group 1 - Electrical engineering software
Group 2 - Software package for the development of vision systems that includes algorithms for image analysis based on the principle of deep learning
Group 3 – Computers

Ponuditelji su dužni ponuditi predmet nabave sukladno tehničkim specifikacijama i svim uvjetima koji su navedeni u ovoj Dokumentaciji o nabavi i prilozima Dokumentacije. / Tenderers are obliged to offer the subject of procurement in accordance with the technical specifications and all conditions specified in this Procurement Documentation and annexes to the Documentation.

Ponuditelj može podnijeti ponudu za jednu, više ili sve grupe predmeta nabave. / The Tenderer may submit an offer for one, more or all groups of procurement items.

U ponudi unutar grupe moraju biti ponuđene sve stavke na način kako je to definirano troškovnikom za svaku grupu predmeta nabave. / All items in the group offer must be offered in the manner defined in the bill of quantities for each group of procurement items.

Ponuditelj za svaku grupu može dostaviti samo jednu ponudu. / The Tenderer may submit only one offer for each group.

Tražene tehničke specifikacije predstavljaju minimum tehničkih zahtjeva. / The required technical specifications represent the minimum technical requirements.

U predmet nabave uključeni su svi zavisni troškovi, troškovi instalacije do pune radne funkcionalnosti. / The subject of procurement includes all dependent costs, installation costs up to full working functionality.

Za one stavke kod kojih je naručitelj odredio određeni element/komponentu ili jednakovrijedno, naručitelj neće odbiti ponudu gospodarskog subjekta koji u svojoj ponudi na zadovoljavajući način, bilo kojim prikladnim sredstvom, dokaže da rješenje koje nudi na jednakovrijedan način zadovoljava zahtjeve i uvjete određene u ovoj Dokumentaciji./ For those items for which the Contracting Authority has determined a certain element / component or equivalent, the Contracting Authority will not reject the offer of the economic operator who satisfactorily demonstrates in his tender, by any appropriate means, that the solution he offers equally meets the requirements and conditions specified in this Documentation.

Instalaciju isporučene robe obavlja odabrani ponuditelj. Nakon uspješno provedene instalacije i nakon što je sustav/ oprema pušten/a u rad, potpisuje se primopredajni Zapisnik i od tada se aktivira jamstvo. Navedenim jamstvom ponuditelj jamči održavanje sustava u jamstvenom roku sukladno uvjetima jamstva kroz cijelo vrijeme trajanja jamstvenog roka. / The installation of the delivered goods is performed by the selected Tenderer. After a successful installation and after the system / equipment has been put into operation, the handover record is signed and the warranty is activated from then on. With this warranty, the Tenderer guarantees the maintenance of the system during the warranty period in accordance with the terms of the warranty throughout the warranty period.

Minimalni jamstveni rok iznosi:

Grupa 2 – 12 mjeseci od potpisa Zapisnika o preuzimanju.

Grupa 3 – 12 mjeseci od potpisa Zapisnika o preuzimanju.

Za Grupu 1 nije propisan minimalan jamstveni rok.

Minimum warranty period is:

Group 2 - 12 months from the signing of the Handover record.

Group 3 - 12 months from the signing of the Handover record.

There is no minimum warranty period for Group 1.

Ukoliko je primjenjivo, Ponuditelj je dužan brinuti o vidljivosti projekta sukladno mjerama Upute za korisnike sredstava Informiranje, komunikacija i vidljivost projekata financiranih u okviru Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR), Europskog socijalnog fonda (ESF) i Kohezijskog fonda (KF) za razdoblje 2014.-2020./ If applicable, the tenderer is obliged to take care of the visibility of the project

in accordance with the measures of the Guidelines for Beneficiaries of Information, Communication and Visibility of projects financed under the European Regional Development Fund (ERDF), European Social Fund (ESF) and Cohesion Fund (KF) for 2014.-2020.

2.2. Podaci o vrsti i količini robe/ Information on the type and quantity of goods

Predmet nabave uključuje nabavu IKT opreme i digitalizacije poslovanja sukladno Prilogu 6: Tehničke specifikacije, što uključuje nabavu robe i instalaciju. / The subject of procurement includes the procurement of ICT equipment and digitalization of business in accordance with Annex 6: Technical specifications, which includes the procurement of goods and installation.

Količina robe je točna./ The quantity of goods is exact.

2.3. Tehničke specifikacije i sve relevantne tehničke pojedinosti predmeta nabave/ Technical specifications and all relevant technical details of the procurement subject

Tehnička komponenta predmeta nabave opisana je u Prilogu 6 – Tehničke specifikacije Dokumentacije o nabavi. U Prilogu 5 - Troškovnik navedena je količina predmeta nabave, a detaljne tehničke specifikacije predmeta nabave navedene su u Prilogu 6. Za sve proizvođače, tipove proizvoda, standarde ili norme ako su navedeni u tehničkim specifikacijama primjenjuje se „ili jednakovrijedno“. / The technical component of the procurement subject is described in Annex 6 - Technical specifications of the Tender documentation. The quantity of the subject of procurement is given in Appendix 5 – Bill of Quantities and the detailed technical specifications of the procurement item are given in Appendix 6. For all manufacturers, product types or standards, if stated in the technical specifications, "or equivalent" applies.

Ponuđeni elementi opreme/komponente moraju ispunjavati minimalne tehničke uvjete kako je navedeno u stupcu " Zahtjevane minimalne tehničke karakteristike", ali se može nuditi i bolja tehnička izvedivost opreme/komponenti. / The offered equipment / components must meet the minimum technical requirements as stated in the column "Required minimum technical characteristics", but better technical feasibility of the equipment / components may also be offered.

Svi traženi zahtjevi za tehničke komponente predmeta nabave opisane u Prilogu 6 – Tehničke specifikacije Dokumentacije o nabavi moraju biti zadovoljeni. Ponuditelji ne smiju mijenjati tražene specifikacije (Prilog 6, kolona A/B/C), već samo upisivati tražene informacije. (Prilog 6, kolona D/E) / All requirements for the technical components of the procurement subject described in Annex 6 - Technical specifications ofthe Tender documentation must be met. Tenderers may not change the required specifications (Annex 6, column A/B/C), but only enter the required information (Annex 6, column D/E).

U slučaju navođenja robnih marki u opisu predmeta nabave, NOJN je obavezan omogućiti nuđenje jednakovrijednih proizvoda uz obavezno navođenje izraza „ili jednakovrijedno“, „kao“, „tipa“, „slično“ i dr. / In case brand names are to be used, Contracting Authority allows offering of equivalent products with mandatory listing of the word „or equivalent“, „as“, „type“, „similar“ and/or other.

Ukoliko Naručitelj utvrdi da gospodarski subjekt nudi robu koje nije kompatibilno s postojećim

sustavom, takvo rješenje se neće smatrati jednakovrijednim traženom te će ponuda biti odbijena. / If the Contracting Authority finds that the economic operator offers goods that are not compatible with the existing system, such a solution will not be considered equivalent to the requested one and the offer will be rejected.

2.4. Mjesto isporuke predmeta nabave/ Place of delivery of the procurement subject

Mjesto isporuke opreme je lokacija Naručitelja/ The place of delivery of the goods is the location of the Contracting Authority:

- Zagrebačka ulica 100, 23 000 Zadar

2.5. Rok isporuke predmeta nabave / Delivery time of the subject of procurement

Naručitelj će sklopiti ugovor s odabranim Ponuditeljem najkasnije u roku od 30 dana od dana donošenja Odluke o odabiru. / The Contracting Authority shall enter into a contract with the selected Tenderer no later than 30 days from the date of the Contract Award Notice.

Rok isporuke i instalacije opreme navedene u Tehničkoj specifikaciji i Troškovniku je/ The deadline for delivery and installation of equipment specified in the Technical Specification and the Bill of Quantities is:

Broj i naziv grupe	**Rok isporuke predmeta nabave**
Grupa 1 – Elektrotehnički softver	Maksimalno 90 dana od potpisa Ugovora s odabranim ponuditeljem
Grupa 2 – Softver paket za razvoj vizijskih sustava koji uključuje algoritme za analizu slike koji se baziraju na principu dubokog učenja	Maksimalno 90 dana od potpisa Ugovora s odabranim ponuditeljem
Grupa 3 – Računala	Maksimalno 90 dana od potpisa Ugovora s odabranim ponuditeljem

Number and name of the Group	**Delivery time of the subject of procurement**
Group 1 - Electrical engineering software	Maximum 90 days from the signing of the Contract with the selected Tenderer
Group 2 - Software package for the development of vision systems that includes algorithms for image analysis based on the principle of deep learning	Maximum 90 days from the signing of the Contract with the selected Tenderer
Group 3 – Computers	Maximum 90 days from the signing of the Contract with the selected Tenderer

Rokom isporuke predmeta nabave smatra se dan kad je potpisan Zapisnik o preuzimanju. Preuzimanjem se smatra instalacija sustava do pune radne funkcionalnosti. / The deadline for delivery of the subject of procurement is considered to be the day when the Handover record is signed. Handover is considered to be the installation of the system to its full working functionality.

3. TROŠKOVNIK/ BILL OF QUANTITIES

Troškovnik za svaku grupu se nalazi u Prilogu 5 Dokumentacije o nabavi. / The Bill of Quantities for each group is in Annex 5 of theTender Documentation.

4. ROK ZA DOSTAVU PONUDA / DEADLINE FOR SUBMISSION OF OFFERS

Datum, vrijeme i mjesto dostave ponuda / Date, time and place for submission of offer

Ponuda, bez obzira na način dostave, mora biti zaprimljena od strane Naručitelja u roku od 10 dana od objave Obavijesti o nabavi odnosno najkasnije do: **28.02. 2022. godine u 10:00 sati** na adresu Naručitelja iz točke 7.3. Dokumentacije o nabavi.
Ponude koje pristignu nakon isteka roka za dostavu ponuda neće biti predmetom ocjene ponuda.

/ The offer, regardless of the method of delivery, must be closed by the Contracting Authority within 10 days from the publication of the Procurement Notice, or no later than: **28.02.2022**. **at 10:00** to the address of the Contracting Authority from point 7.3. Tender documentation.
Offers received after the deadline for submission of offers will not be subject to offer evaluation.

5. OBVEZNI RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA / COMPULSORY REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER

Ponuditelj se isključuje iz postupka nabave:

- ako je on ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem, zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevara, prijevara u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevara / if he or a person authorized by law to represent the tenderer (a person who is a member of an administrative, management or supervisory body or has the authority to represent, make decisions or supervise that economic entity) has been convicted of any of the following offenses according to the regulations of the state of the bidder's seat or the state of which the person is authorized by law to represent the bidder: participation in a criminal organization, criminal association, committing a criminal offense within a criminal association, association for committing criminal offenses, terrorism or terrorist offenses money laundering or terrorist financing, child labor or other forms of trafficking in human beings, corruption, bribery

in business, bribery in business, abuse of public procurement, abuse of position and authority, illegal favoritism, bribery, bribery, influence peddling, dav bribery for trading in influence, abuse of position and authority, abuse of office, illegal mediation, fraud, fraud in business operations, tax or customs evasion, subsidy fraud

- nije ispunio obvezu isplate plaća zaposlenicima, plaćanja doprinosa za financiranje obveznih osiguranja (osobito zdravstveno ili mirovinsko) ili plaćanja poreza u skladu s propisima Republike Hrvatske kao države u kojoj je osnovan ponuditelj, u skladu s propisima države poslovnog nastana ponuditelja (ako oni nemaju poslovni nastan u Republici Hrvatskoj), osim ako je u skladu s posebnim pravilima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, te ako mu iznos dospjelih, a neplaćenih obveza nije veći od 200 kuna / has not fulfilled the obligation to pay salaries to employees, pay contributions to finance compulsory insurance (especially health or pension) or pay taxes in accordance with the regulations of the Republic of Croatia as the state in which the bidder is established, in accordance with the regulations of the state of establishment originating in the Republic of Croatia), unless in accordance with special rules a deferral of payment of the stated obligations has been granted, and if the amount of due and unpaid obligations does not exceed HRK 200
- ako je lažno izjavljivao, predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je NOJN naveo kao neophodne. / - if he has falsely stated, presented or provided false information regarding the conditions stated by the NOJN as necessary

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz poglavlja 5. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja Izjavu iz Priloga 4 Dokumentacije. Izjavu potpisuje osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka nabave. / For the purpose of establishing the circumstances referred to in Chapter 5 the economic operator in the offer shall submit the Statement in Annex 4 to the Documentation. The statement shall be signed by the person authorized to represent the economicoperator. The statement must not be more than three months old from the day the procurement procedure begins.

Odredbe poglavlja 5. odnose se i na zajednicu ponuditelja i na podugovaratelje, tj. ponuditelj je za sve članove zajednice kao i za podugovaratelje prikazane u ponudi dužan dokazati da ne postoje razlozi isključenja. / The provisions of Chapter 5 apply to both the Tenderer community and the subcontractors, ie the tenderer is obliged to prove to all members of the community as well as to the subcontractors shown in the tender that there are no reasons for exclusion.

6. UVJETI I ZAHTJEVI KOJE MORAJU ISPUNJAVATI POTENCIJALNI PONUDITELJI / CONDITIONS AND REQUIREMENTS TO BE FULFILLED BY POTENTIAL TENDERERS

U svrhu utvrđivanja uvjeta i zahtjeva za izvršenje ugovora potencijalni Ponuditelji, odnosno zajednice ponuditelja, su dužni u svojoj ponudi priložiti dokaze kojima dokazuju:

— Tehničku i stručnu sposobnost

/ In order to determine the conditions and requirements for the performance of the contract, potential Tenderers, or communities of tenderers, are obliged to enclose evidence in their offer – technical and professional capacity.

6.1. TEHNIČKA I STRUČNA SPOSOBNOST / TECHNICAL AND PROFESSIONAL CAPACITY

Ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio minimalno jedan (1), a najviše tri (3) ugovora/isporuka robe iste ili slične predmetu nabave za koju se dostavlja ponuda, koji su izvršeni u godini u kojoj je započeo postupak nabave (2022.) do dana početka postupka nabave ili tijekom 5 godina koje prethode toj godini (2017., 2018., 2019., 2020., 2021.) u vrijednosti od: / The tenderermust prove that he has duly executed at least one (1) and maximum three (3), contracts / deliveries of goods of the same or similar subject matter of this procurement and which was executed in the year in which the procurement procedure began (2022) and until the date of the beginning of the procurement procedure or during the 5 years preceding that year (2017, 2018, 2019, 2020, 2021). in value of:

- minimalno 31.404,00 HRK bez PDV-a za Grupu 1 – Elektrotehnički softver
- minimalno 45.300,00 HRK bez PDV-a za Grupu 2 – Softver paket za razvoj vizijskih sustava koji uključuje algoritme za analizu slike koji se baziraju na principu dubokog učenja
- minimalno 58.350,00 HRK bez PDV-a za Grupu 3 – Računala

- minimum 31,404.00 HRK without VAT for Group 1 - Electrical engineering software
- minimum 45,300.00 HRK without VAT for Group 2 - Software package for the development of vision systems that includes algorithms for image analysis based on the principle of deep learning
- minimum 58,350.00 HRK without VAT for Group 3 – Computers

U slučaju zajednice ponuditelja, svi članovi zajednice dužni su zajedno (kumulativno) dokazati tehničku i stručnu sposobnost. / In the case of consortium, all members of the consortium shall jointly (cumulatively) demonstrate technical and professional capacity.

Kao **dokaz** ispunjenja predmetnog uvjeta tehničke i stručne sposobnosti ponuditelj dostavlja popis značajnih ugovora/isporuka roba sukladno Prilogu 7 koji se nalazi u prilogu Dokumentacije o nabavi. Popis sadržava predmet izvršenog ugovora/isporuka roba, iznos izvršenog ugovora/isporuka robe bez PDV-a i datum izvršenja te naziv druge ugovorne strane. Iznos izvršenog ugovora bez PDV-a upisuje se u valuti hrvatska kuna ili euro. Za potrebe utvrđivanja vrijednosti navedenih ugovora, svi iznosi navedeni u eurima preračunat se će se u hrvatske kune to srednjem deviznom tečaju Hrvatske narodne banke na dan otvaranja ponuda.

/ As proof of fulfillment of the subject condition of technical and professional capacity, the tenderer shall submit a list of significant contracts / deliveries of goods in accordance with Annex 7, which is attached to the Tender Documentation. The list contains the subject of the executed contract / delivery of goods, the amount of the executed contract / delivery of goods without VAT and the date of execution and the name of the other contracting party. The amount of contract without VATis recorded in Croatian kuna or Euro. For the purpose of determining the value of the said contracts,all amounts stated in Euro shall be converted into Croatian kuna using the mean exchange rate of the Croatian National Bank on the day of the opening of offers.

7. PODACI O PONUDI/ INFORMATION ON THE OFFER

7.1. Sadržaj i način izrade ponude/ Content and manner of preparation of the offer

Ponuda (za svaku pojedinu grupu) mora sadržavati najmanje / The offer (for each group) must contain at least:

- popunjeni ponudbeni list (Prilog 1)/ fulfilled Tender Submission Form (Annex 1),
- ako je primjenjivo, popunjeni podaci o zajednici ponuditelja (Prilog 2) / if applicable, completed information on the consortium members (Annex 2),
- ako je primjenjivo, popunjeni podaci o podugovarateljima (Prilog 3) / if applicable, completed subcontractor information (Annex 3),
- izjavu kojom Ponuditelj dokazuje da ne postoje razlozi isključenja (poglavlje 5. Dokumentacije o nabavi (Prilog 4) / a statement proving that the Tenderer does not fall into grounds for exclusion (Chapter 5 of the Tender Documentation, Annex 4)
- popunjeni Troškovnik (Prilog 5)/ completed Bill of Quantities (Annex 5)
- popunjene Tehničke specifikacije (Prilog 6)/ completed Technical specification (Annex 6)
- popis ugovora/isporuka roba (Prilog 7) / list of contracts/ deliveries of goods (Annex 7),

Napomena: Potrebno je dostaviti sve dokumente tražene u Dokumentaciji o nabavi neovisno o tome što nisu izričito navedeni u ovoj točki.

/ Note: All documents required in the Documentation must be provided regardless if they are not explicitly listed in this chapter.

Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom ili elektronički. / The offer must be made in paper format, printed or written in indelible ink or electronically.

Pri izradi ponude, Ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz ove Dokumentacije. Ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Dokumentacije o nabavi. Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude. / In preparing the offer, the Tenderer must comply with the requirements and conditions of this Documentation. The Tenderer may not modify or supplement the text of the Tender Documentation. All tendering costs shall be borne by Tenderers. Tenderers are not entitled to any reimbursement of the cost of making the offer.

Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu ili na engleskom jeziku i latiničnom pismu. Nije dopušteno nuđenje inačica i alternativnih ponuda. / The offer, together with the accompanying documentation, shall be made in the Croatian language and Latin script or in English language and Latin script. Variants of the offer and alternative offers are not allowed.

Ponuditeljima je dozvoljeno u ponudi koristiti pojedine strane riječi, izraze koji ne utječu na razumljivost ponude kao npr. stručne riječi, internacionalizme i ostalo koji su opće razumljivi i koji ne utječu na razumljivost ponude./ Tenderers are allowed to use certain foreign words in the offer, expressions that do not affect the comprehensibility of the offer, such as professional words,

internationalisms and others that are generally understandable and that do not affect the comprehensibility of the offer.

7.2. Pravila dostave dokumenata / Document delivery rules

Sve tražene dokumente i dokaze koji se dostavljaju sukladno zahtjevima iz točke 6.1., Ponuditelji mogu dostaviti u izvorniku, ovjerenim ili neovjerenim preslikama. Ostali dijelovi ponude predaju se u izvorniku.

U slučaju postojanja sumnje u istinitost podataka u priloženim dokumentima ili izjavama ponuditelja iz ove točke, Naručitelj se može obratiti nadležnim tijelima radi dobivanja informacija osituaciji tih Ponuditelja, a u slučaju da se radi o ponuditelju sa sjedištem u drugoj državi naručitelj može zatražiti suradnju nadležnih vlasti. / All required documents and evidence submitted in accordance with the requirements of items 6.1., Tenderers may submit in the original, certified or uncertified copies. Other parts of the offer are submitted in the original.

In case of doubt in the truthfulness of the data in the attached documents or statements of tenderers from this point, theContracting Authority may contact the competent authorities to obtain information on the situationof these tenderers, and in case of a tenderer based in another state, the Contracting Authority mayrequest cooperation of relevant authorities.

7.3. Način dostave ponude / Methods of offer submission

Ponuda se može dostaviti na sljedeći način / The offer can be submitted as follows:

- u zatvorenoj omotnici neposredno naručitelju ili poštanskom pošiljkom na adresu: **HSTEC d.d.,** Zagrebačka ulica 100, 23000 Zadar/ delivered in a sealed envelope directly to the Contracting Authority or by mail to the address: HSTEC d.d., Zagrebačka ulica 100, 23 000 Zadar

Prijedlog izgleda omotnice s obaveznim elementima / Envelope layout proposal with required elements:

HSTEC d.d.,
Zagrebačka ulica 100, 23 000 Zadar

Broj nabave: 05/2022 / Number of procurement: 05/2022
Ne otvarati prije službenog otvaranja ponuda /Do not open until tender opening session

<Naziv i adresa ponuditelja
Name and adddress of Tenderer>

ILI/ OR

- elektroničkom poštom na adresu info@hstec.hr u PDF ili MS Excel obliku te potpisanu na za to predviđenim mjestima odstrane ovlaštene osobe po zakonu za zastupanje ponuditelja ili osobe koju on opunomoći uz obavezno dostavljanje dokumenta kojim se dokazuje punomoć. Naslov poruke elektroničke pošte može sadržavati naslov: Nabava 05/2022. / by e-mail to info@hstec.hr in PDF or MS Excel form and signed in the places provided for it by the legally authorized person for representing the Tenderer or the person he authorizes with the obligatory submission of a document proving the power of attorney. The subject line of the e-mail may include the heading: Procurement 05/2022.

Ponuditelj samostalno određuje koji će od navedenih načina dostave ponude koristiti i sam snosi rizik eventualnog gubitka, odnosno nepravovremene dostave ponude. Naručitelj će za neposredno dostavljene ponude izdati potvrdu o primitku koja sadrži podatke o Naručitelju, Ponuditelju, predmetu nabave te o datumu i vremenu zaprimanja ponude.

Ponude i dokumentacija priložena uz ponude ne vraćaju se ponuditeljima.

/ The Tenderer independently determines which of the above methods of offer submission will be used and bears the risk of possible loss, ie untimely offer submission. For directly submitted offers, the Contracting Authority shall issue an acknowledgment of receipt containing information on the Contracting Authority, the Tenderer, the subject of procurement and the date and time of receipt of the offer.

Offers and documentation attached to the offers are not returned to the tenderers.

7.4. Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Amendments and / or modifications to the offer and withdrawal of the offer

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude te odustati od ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude.

U slučaju odustajanja, ponuda se ne vraća Ponuditelju.

/ The Tenderer may submit an amendment and / or modification to the offer until the deadline for the submission of offers and withdraw from the tender. An amendment to the offer shall be submitted in the same manner as the basic offer with a mandatory indication that it is an amendment and / or modification to the offer.

The Tenderer may, until the expiry of the deadline for the submission of the offer, cancel the offer submitted. The written statement shall be submitted in the same manner as the offer with a mandatory indication that it is a withdrawal of the offer.

In case of withdrawal, the offer is not returned to the Tenderer.

7.5. Način određivanja cijene ponude / Method of determining the offer price

Ponuditelj dostavlja ponudu s cijenom iskazanom u kunama (HRK) ili eurima (EUR). Cijena ponude piše se brojkama. Za potrebe usporedbe ponuda, Naručitelj će ponude dostavljene u eurima preračunati u kune koristeći srednji devizni tečaj Hrvatske narodne banke na dan otvaranja ponuda. Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi.

Ponuditelj je dužan ponuditi, tj. upisati cijenu (zaokružene na dvije decimale) za svaku stavku Troškovnika te ukupnu cijenu ponude, na način kako je to određeno Troškovnikom te upisati cijenu ponude, na način kako je to određeno u Ponudbenom listu.

Ponuditelj je obvezan prije dostavljanja ponude proučiti kompletnu dokumentaciju o nabavi temeljem koje će ponuditi predmet nabave.

/ The tenderer submits an offer with the price in kunas (HRK) or Euros (EUR). The price of the offer is written in numbers. For the purpose of comparing the offers, the Contracting Authority shall convert the offers submitted in euro into HRK using the mean exchange rate of the Croatian National Bank on the day the offers are opened. The offer price is unchanged during the term of the procurement contract.

The tenderer is obliged to offer, ie enter the price (rounded to two decimal places) for each item of the Bill of Quantities and the total offer price, in the manner specified in the Bill of Quantities and enter the offer price in the manner specified in the Tender Submission Form.

Before submitting theoffer, the tenderer is obliged to study the complete tender documentation on the basis of which hewill offer the subject of the procurement.

7.6. Rok valjanosti ponude / Validity of the offer

Rok valjanosti ponude je najmanje 90 (devedeset) dana od isteka roka za dostavu ponuda. Naručitelj će odbiti ponudu čija je valjanost kraća od zahtijevane. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj će tražiti njegovo produljenje i u tu svrhu dati primjereni rok Ponuditelju. Na zahtjev Naručitelja, Ponuditelj može produžiti rok valjanosti svoje ponude. / The offer validity is at least 90 (ninety) days from the deadline for submission of offers. The Contracting Authority shall reject the offer with a shorter validity than required. If the period of validity of the offer expires, the Contracting Authority shall request its extension and give the Tenderer an appropriate deadline for this purpose. At the request of the Contracting Authority, the Tenderer may extend the validity period of his offer.

7.7. Trošak ponude / Cost of offer

Trošak pripreme i podnošenja ponude u cijelosti snosi Ponuditelj. / The cost of preparing and

submitting the offer shall be entirely borne by the Tenderer.

8. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE / TENDER AWARD CRITERIA

Kriterij odabira ponude je najbolja vrijednost za novac (ekonomski najpovoljnija ponuda) za sve grupe predmeta nabave.

Odabir najpovoljnije ponude izvršit će se uspoređivanjem iskazane cijene ponude i dodatnih kriterija odabira razrađenih putem formula. Najpovoljnija ponuda je ona ponuda koja između valjanih ponuda, nakon bodovanja ostvari najveći broj bodova.

Ako dvije ili više valjanih ponuda budu jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, Naručitelj će odabrati ponudu koja ima više bodova po kriteriju cijena, a ako se utvrdi da i po tom kriteriju imaju isti broj bodova, tada će odabrati onu koja je zaprimljena ranije. Ako Ponuditelj nakon dostave ponude dostavi izmjenu i/ili dopunu ponude kao vrijeme zaprimanja ponude smatra se vrijeme kada je dostavljena posljednja izmjena i/ili dopuna.

/ The criterion for the award tender is the best value for money (the most economically advantageous offer) for all groups of procurement.

Selection of the best offer will be made by comparing the stated offer price and the additional selection criteria elaborated using formulas. The most favorable offer is the offer which, after validation, receives the highest number of points after the scoring.

If two or more valid offers are ranked equally according to the award criteria, the Contracting Authority will select the offer which has more points according to the price criterion, and if it is determined that they also have the same number of points according to that criterion, then it will select the one received earlier. If the Tenderer submits an amendment and / or modification after the submission of the offer, the time when the last amendment and / or modification was submitted shall be considered as the time of receipt of the offer.

Pri odabiru najpovoljnijeg Ponuditelja, za sve grupe predmeta nabave, Naručitelj će koristiti sljedeće kriterije:

- Cijena (maksimalno 90 bodova) – relativni značaj: 90%
- Jamstveni rok (maksimalno 10 bodova) – relativni značaj: 10%

/ When selecting the best offer, the Contracting Authority, for all groups of procurement items, will use the following criteria:

- o Price (maximum 90 points) - relative importance: 90%
- o Warranty period (maximum 10 points) - relative importance: 10%

Metodologija ocjene ponuda koju će Naručitelj primijeniti je sljedeća/ The methodology for evaluation of offers that the Contracting Authority will apply is as follows:

a) Cijena (maksimalno 90 bodova)

Ponudi s najnižom cijenom (Cmin) dodjeljuje se maksimalnih 90 bodova. Naručitelj će uspoređivati cijene ponude bez PDV-a.

Bodovi (C) za pojedinačnu ponudu računaju se uz primjenu sljedeće formule, uz zaokruživanje rezultata na dvije decimale:
C = Cmin/Cp x 90

C = broj bodova koji je dodijeljen ponuditelju za ponuđenu cijenu
Cmin = ukupno najniža ponuđena cijena
Cp = cijena ponude koja se ocjenjuje

/ a) Price (maximum 90 points)
Offer with the lowest price (Cmin) is awarded a maximum of 90 points. The Contracting Authority will compare the prices of the offer without VAT.

Points (C) for an individual offer are calculated using the following formula, rounding the result to two decimal places:

C = Cmin / Cp x 90

C = the number of points awarded to the Tenderer for the price offered
Cmin = lowest offer price received
Cp = offer price that is evaluated

b) Jamstveni rok (maksimalno 10 bodova)

Minimalni traženi jamstveni rok za dostavljenu opremu je 12 mjeseci od potpisa Zapisnika o preuzimanju za Grupu 2 i Grupu 3.

Za Grupu 1 nije propisan minimalan jamstveni rok.

Jamstvom se smatra jamstvo za uklanjanje grešaka u radu sustava koje su posljedica redovnog i ispravnog korištenja sustava. Jamstveni rok se izražava u mjesecima te počinje teći od datuma potpisa Zapisnika o preuzimanju.

Ponuditelj trajanje jamstvenog roka prikazuje u mjesecima na način da naznači broj mjeseci u Ponudbenom listu (Prilog 1) na za to predviđenom mjestu.

Po kriteriju jamstveni rok za Grupu 1 Naručitelj će bodovati ponude kako slijedi:

i. 0 mjeseci – 0 bodova

ii.1 - 6 mjeseci - 2 boda

iii.7 - 12 mjeseci - 5 bodova

iv. 13 i više mjeseci - 10 bodova

Po kriteriju jamstveni rok za Grupu 2 i 3 Naručitelj će bodovati ponude kako slijedi:

i. 0 - 12 mjeseci - 0 bodova

ii.13 - 23 mjeseci - 5 bodova

iii. 24 i više mjeseci - 10 bodova

J – broj bodova koji je dodijeljen ponuditelju za jamstveni rok

/ b) Warranty period (maximum 10 points)

The minimum required warranty period for the delivered equipment is 12 months from the signature of the Handover Report for Group 2 and Group 3. There is no required minimun warranty period for Group 1.

The waranty is considered a guarantee for the elimination of defects in the operation of the equipment as a result of regular and correct use of the equipment.

The warranty period shall be expressed in months and shall run from the date of signature of the Handover Report.

The Tenderer shall indicate the duration of the warranty period in months by indicating the number of months in the Tender Submission Form (Annex 1) in the place provided for it.

According to the criterion the warranty period for Group 1 the Contracting Authority will score the bids as follows:

i. 0 months – 0 points

ii.1- 6 months - 2 points

iii.7 - 12 months - 5 points

iv. 13 months and over - 10 points

According to the criterion the warranty period for Group 2 and 3 the Contracting Authority will score the bids as follows:

i. 0 - 12 months - 0 points

ii.13 - 23 months - 5 points

iii. 24 months and over - 10 points

J - the number of points awarded to the Tenderer for the warranty period

<u>Određivanje ukupnog broja bodova za ponudu</u>

Ukupan broj bodova za pojedinačnu ponudu računat će se kao zbroj bodova dodijeljenih ponudi za svaki od kriterija:

1. Cijena – maksimalno 90 bodova
2. Jamstveni rok – maksimalno 10 bodova

Sukladno tome, ukupan broj bodova izračunat će se prema formuli:

Ukupan broj bodova = C + J
gdje je:
C – broj bodova ostvarenih za kriterij „Cijena“
J – Broj bodova ostvarenih za kriterij „Jamstveni rok“

Kao najpovoljniju Naručitelj će odabrati ponudu s najvećim ostvarenim ukupnim brojem bodova.

/ Determining the total number of points for the offer

The total number of points for each offer will be calculated as the sum of the points awarded to the offer for each of the criteria:

1. Price - 90 points maximum
2. Warranty period - 10 points maximum

Accordingly, the total number of points will be calculated according to the formula:

Total Points = C + J
where:
C - the number of points earned for the criterion "Price"
J - Number of points earned for the „Warranty Period“ criterion

As the most favorable offer the Contracting Authority will select the one with the highest total points.

9. ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA ZAJEDNICU PONUDITELJA / PROVISIONS RELATING TO THE CONSORTIA

Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova međusobnog odnosa. Odgovornost Ponuditelja iz zajednice Ponuditelja je solidarna.

Ako Ponuditelj nastupa kao Zajednica ponuditelja dužan je popuniti Prilog 2. Dokumentacije. Svaki član iz zajednice ponuditelja dužan je uz zajedničku ponudu dostaviti Izjavu iz Priloga 4 Dokumentacije da se ne nalazi ni u jednom od slučajeva isključenja (Poglavlje 5. Dokumentacije).

Ponuditelj koji je samostalno dostavio ponudu ne smije istodobno sudjelovati u zajedničkoj ponudi. U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o nabavi (stavka troškovnika, količina i vrijednost) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja.

/ Several economic operators may join together and submit a joint offer, regardless of the nature of their relationship. The liability of the Tenderer from the consortium is solidary.

If the Tenderer acts as part of the Consortium, it is obligedto fill in Annex 2 of the documentation. Each member of the Consortium shall submit with the jointoffer a statement from Annex 4 of the Documentation that it is does not fall in any of the cases of exclusion (Chapter 5 of the

Documentation).

A Tenderer who has submitted an offer independently must not participate in the consortium at the same time. The joint offer must specify which part of the procurement contract (cost item, quantity and value) will be executed by each member of the Consortium.

10. ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA PODUGOVARATELJE / PROVISIONS RELATING TO SUBCONTRACTORS

Ponuditelj, odnosno zajednica ponuditelja, koji namjerava ustupiti dio ili dijelove ponude podugovarateljima, u svojoj ponudi mora jasno navesti podatke o svim podugovarateljima (naziv i sjedište) i podatke o dijelu ugovora koji namjerava dati u podugovor, te u tu svrhu ispuniti i dostaviti Prilog 3. ove Dokumentacije o nabavi. Ponuditelj je dužan za podugovaratelja dostaviti Izjavu iz Priloga 4. Dokumentacije da se ne nalazi ni u jednom od slučajeva isključenja (Poglavlje 5. Dokumentacije). Sudjelovanje podugovaratelja ne utječe na odgovornost odabranog ponuditelja za izvršenje ugovora. / The Tenderer, or Consortium, intending to subcontract part or parts of the offer to the subcontractors, must clearly indicate in its offer information on all subcontractors (name and registered office) and details of the part of the contract it intends to subcontract, and for this purpose complete and submit Annex 3 of this Tender Documentation. The Tenderer is obliged to submit for the subcontractor a statement from Annex 4. Documentation that it is not in any of the cases of exclusion (Chapter 5 of the Documentation). The participation of the subcontractor shall not affect the responsibility of the successful Tenderer for the performance of the contract.

11. DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU ILI PONIŠTENJU/ DECISION ON AWARD OR CANCELLATION OF THE TENDER

O Odluci o odabiru ili Odluci o poništenju Naručitelj će nakon završenog postupka pregleda i ocjena ponuda obavijestiti sve ponuditelje.

Naručitelj (NOJN) je obvezan na temelju rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti:

- ponudu koja nije cjelovita,
- ponudu koja je suprotna odredbama dokumentacije o nabavi,
- ponudu koja nije iskazana u apsolutnom iznosu,
- ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće, ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,
- ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća,
- ponudu koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, te time ne ispunjava zahtjeve iz dokumentacije o nabavi,
- ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računske pogreške.
- ponudu čija je cijena veća od osiguranih sredstava za nabavu.

NOJN je u mogućnosti isključiti ponuditelja samo ako nije udovoljeno uvjetima iz dokumentacije o nabavi.

NOJN pisanim putem obavještava sve subjekte koji su dostavili ponudu o odabranom ponuditelju, prilažući presliku Odluke o odabiru te im šalje obrazloženu pisanu obavijest o odbijanju njihove ponude.
NOJN objavljuje odluku o odabiru o odabranom ponuditelju i ukupnoj vrijednosti odabrane ponude na istom mjestu gdje je objavljen poziv na dostavu ponuda (www.strukturnifondovi.hr).

Nakon odabira najpovoljnije ponude, NOJN sklapa ugovor s odabranim ponuditeljem. Ugovor o nabavi se sklapa na temelju uvjeta iz dokumentacije o nabavi i odabrane ponude.

NOJN može poništiti postupak nabave ako:
- nije pristigla niti jedna ponuda;
- nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda;
- je cijena najpovoljnije ponude veća od osiguranih sredstava za nabavu;
- se tijekom postupka utvrdi da je Poziv na dostavu ponude manjkav te kao takav ne omogućava učinkovito sklapanje ugovora (primjerice, u dokumentaciji su navedene pogrešne količine predmeta nabave);
- su nastale značajne nove okolnosti vezane uz projekt za koji se provodi nabava.

Ako postoje razlozi za poništenje postupka nabave, NOJN bez odgode donosi odluku o poništenju u kojoj navodi:
- predmet nabave za koji se donosi odluka o poništenju;
- obrazloženje razloga poništenja;
- rok u kojem će pokrenuti novi postupak za isti ili sličan predmet nabave, ako je primjenjivo;
- datum donošenja i potpis odgovorne osobe;

te istu bez odgode dostavlja gospodarskim subjektima koji su dostavili ponude.

NOJN bez odgode objavljuje obavijest o poništavanju postupka nabave na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr.

/ After the completion of the process of review and evaluation of offers, the Contracting Authority shall notify all Tenderers of the Award Decision or the Cancellation Decision.
The Contracting Authority is obliged to reject, based on the results of the review and the evaluation of tenders:
- an offer that is not complete,
- an offer contrary to the provisions of the tender documentation,
- an offer that is not stated in absolute terms,
- anoffercontaining errors, defects or uncertainties, if the errors, deficiencies or uncertainties are not recoverable,
- an offer in which clarification or completion in accordance with the rules does not eliminate error, deficiency or ambiguity,
- an offer that does not qualify for the characteristics of the subject of the procurement and thus does not meet the requirements of the tender documentation,
- an offer for which the Tenderer did not accept in writing the correction of the calculation error.
- An offer whose price is higher than the secured means of procurement

The Contracting Authority is able to exclude a Tenderer only if the conditions in the tender documentation are not met.

The Contracting Authority shall notify in writing all entities which have submitted an offer on the successful Tenderer, enclosing a copy of the Award Decision and sending them a reasoned written notice of rejection of their offer.

The Contracting Authority announces the decision on selection of the selected tenderer and the total value of the selected offer at the same place where the invitation to submit offers was published (www.strukturnifondovi.hr).

After selecting the best offer, the Contracting Authority enters into a contract with the selected Tenderer. The procurement contract is concluded on the basis of the conditions in the tender documentation and the selected offer.

The Contracting Authority cancels the procurement procedure if, after the deadline for submission of offers:

- no offers were received;
- after rejection of offers, no valid offer remains;
- the price of the most favorable bid is higher than the secured means of procurement;
- during the procedure it is determined that the Invitation to Bid is defective and as such does not allow the effective conclusion of the contract (for example, the documentation states the wrong quantities of the subject of procurement);
- Significant new circumstances have arisen related to the project for which the procurement is being carried out.

If there are reasons for the cancellation of the procurement process, the Contracting Authority shall, without delay, decide on the cancellation stating:

- the subject of the procurement for which the decision on annulment is made;
- an explanation of the reasons for the annulment;
- the time limit for initiating a new procedure for the same or similar procurement subject, if applicable;
- date of adoption and signature of the responsible person;

and shall deliver the same without delay to the Tenderers.

The Contracting Authority immediately announces the cancellation of the procurement procedure on the website www.strukturnifondovi.hr.

12. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA/ DEADLINE, MEANS AND TERMS OF PAYMENT

Dinamiku izdavanja i plaćanja računa Naručitelj i Ponuditelj regulirat će sklopljenim ugovorom nakon provedenog postupka nabave. / The dynamicsof issuing and paying the invoices shall be regulated by the Contracting Authority and the Tendererin the concluded contract after the procurement process has been completed.

13. POUKA O PRAVNOM LIJEKU/ LEGAL REMEDY

Ponuditelj, odnosno gospodarski subjekt koji je dostavio ponudu u roku za dostavu ponuda, može podnijeti obrazloženu predstavku na odluku Naručitelja o odabiru ili odluku o poništenju i obavijesti u roku od 8 (osam) dana od dana primitka odluke. Predstavka nema odgodni učinak./ The Tenderer, ie the economic operator who submitted the offer within the deadline for submission of offers, may submit a reasoned petition to the Contracting Authority's decision on selection or the decision on cancellation and notification within 8 (eight) days from the day of receipt of the decision. The petition has no delay effect.

14. PRILOZI/ ANNEXES

Prilog 1 – Ponudbeni list
Prilog 2 – Podaci o zajednici ponuditelja
Prilog 3 – Podaci o podugovarateljima
Prilog 4 – Izjava o nepostojanju razloga za isključenje ponuditelja
Prilog 5 – Troškovnik za grupu 1
Prilog 5 – Troškovnik za grupu 2
Prilog 5 – Troškovnik za grupu 3
Prilog 6 – Tehničke specifikacije za grupu 1
Prilog 6 – Tehničke specifikacije za grupu 2
Prilog 6 – Tehničke specifikacije za grupu 3
Prilog 7 – Popis uredno izvršenih ugovora/isporuka roba

Annex 1 – Tender Submission Form
Annex 2 - Information on Consortium
Annex 3 - Information on subcontractors
Annex 4 - The Statement on the non-existence of reasons for exclusion of Tenderers from the procurement procedure
Annex 5 - Bill of quantities for group 1
Annex 5 - Bill of quantities for group 2
Annex 5 - Bill of quantities for group 3
Annex 6 - Technical specifications for group 1
Annex 6 - Technical specifications for group 2
Annex 6 - Technical specifications for group 3
Annex 7 - List of successful contracts/ deliveries of goods